

АЙЗЕНГАВЕР ПРОТИ ПОВНОГО ПРИПИНЕННЯ ПРОБНИХ АТОМОВИХ ЕКСПЛЮЗІЙ

Вашингтон. — Головна частина питань і відповідей під час пресової щоденної конференції през. Айзенгавера була присвячена справі нуклеарної зброї та можливості розроблення. З'ясувавши становище уряду ЗДА в цих справах, Айзенгавер заявив, що З'єднені Держави не погодяться на повне припинення пробних атомових експлузій, поки не будуть здійснені і повні загартовані загальні атомові розроблення. Таким чином Президент виключив можливість повного припинення пробних атомових експлузій, як першого кроку в есентуальній домовірці із Союзом у справі розроблення. Водночас із цим през. Айзенгавер ствердив, що загальні атомові розроблення під час поточної неможливі, передусім з огляду на брак технічних засобів для встановлення наявності уже випродукованих атомових і водневих бомб. До часу, поки буде досягнута і загартована з кожного погляду розроблення, З'єднені Держави будуть продовжувати продукцію атомових бомб в першій мірі для оборонних цілей. В ході цієї продукції будуть зроблені всі заходи, щоб зменшити небезпеку радіації під час і після пробних експлузій. Тому ж ЗДА не повторять

Відзначення ген. Маршала в 10-ті роковини його плану

Вашингтон. — В залі дому "Блер-Лі" 5-го червня відбували генерала армії Джорджа С. Маршалла в 10-роковини проголошення його доктрини "Плану Маршалла". 10 років тому генерал Маршалл виступив з промовою, в якій з'ясував свій план, як допомогти знищеній економіці Європи. Президент Айзенгавер прибув до дому "Блер-Лі", де вів генерала Маршалла і його дружину та передав йому листа, якого відчитав пізніше на церемонії, коли Айзенгавер залишив "Блер-Лі". Президент написав в листі,

Сен. Кеннеді домагається допущення до ЗДА 89,000 імігрантів

Вашингтон. — Сенатор Дж. Ф. Кеннеді заявив, що приготував законопроект про допущення до цієї країни 89,000 нових імігрантів впродовж двох років. Цей законопроект є подібним до проекту республіканського конгресмена Кеннета В. Кінгста, який домагався, щоб до ЗДА могли прибути 50,000 тих втікачів, які не могли приїхати перед закінченням ваганти іміграційного закону з кінцем грудня 1956 року. Кеннеді каже,

Інститут Геллупа передбачає перемогу лібералів в Канаді

Прінстон, Н. Дж. — Американський Інститут Публічної Опінії д-ра Джорджа Геллупа перевірив опитування і передбачає, що в канадських виборах 10-го червня ц. р. переможе знову Ліберальна партія, як це було і в 1953 р. Коли б тепер відбувалися вибори до федерального парламенту, то 47 відсотків голосувало б на лібералів, 33 від-

Американські приятелі поневоплених націй заповідають маніфестацію

Нью-Йорк. — Організація Американських Приятелів Поневоплених Націй, яку очолює відомий також українцями американський діяч Кристофер Еммет та яку підтримують країнові репрезентативні подиночних етнічних груп, заповнила на найближчому суботу, 8-го червня масове зібрання перед приміщенням Об'єднаних Націй. Ціллю цієї маніфестації, до участі в якій закликається зокрема громадянською і східно-європейською походження, отже й українців, є домогтися засідання Об'єднаних Націй для розгляду звільнення їхньої власної комісії відносно більшовицької інтервенції і агресії в Мадяриці. Мотивуючи потребу такого негайного засідання тим, що справа мусульманської революції в Мадяриці, здавленої більшовицькою інтервенцією, належатиме вже до історії в вєресні ц. р., коли Генеральна Асамблея ООН продовжуватиме свою сесію після теперішньої вакаційної перерви.

В ПІТСБУРГУ ВІДБУЛАСЯ КОНВЕНЦІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЛІГИ

Пітсбург (кор.). — В дні 30-31 травня і 1-2 червня ц. р. відбулася тут 10-та Ювілейна Конвенція Української Православної Ліги, що охоплює Північ, приналежну до УПЦ-К, як очолює ВіПресвітер Митрополит Іоанн (Теофорович). Конвенція відбулася в готелі Пен-Шератон, і в ній взяло участь 130 управнених делегатів та майже півтори сотні зареєстрованих гостей. Також прибули на наради два Владики тієї Церкви і понад 20 священників. Уперше за час існування цієї організації, взяла активну участь в Конвенції — т. зв. "тін-ейджер", наш доріст, в числі 90 душ, з відповідною програмою нарад та юнацькими імпрезами.

Кожний день нарад зачинявся Мольбем, що його служив один з призначених священників, а останній день Конвенції відзначено торжественною Архиєрейською Богослужбою. Для вшестення діловитості Конвенції обрано 8 окремих комісій. Проводив Конвенцію дотеперішній її президент, п. Данило Паш із Карнегі, Па. Наприкінці другого дня нарад обрано нову управу УПЦЛіги, в таку складі: президент — Богдан Грицишин (Філадельфія); 1-й заступник — Осип Підгурський (Філадельфія); 2-й заступник: Степан Капелюк

Моріс Бурне - Монурі творить французький уряд

Париж. — Лідер католицької Народно-республіканської партії П'єр Пфлімлен, не знайшовши відгуків з боку соціалістів, які в теперішньому французькому парламенті є "язиком у ваги", зрікся ідеї творення нового уряду і президент Франції запропонував цю місію останньому прем'єрові, соціалістові Гю Молле. Однак той рішуче відмовився, після чого президент Коті передав цю місію теперішньому міністрові оборони, членові соціал-радикальної партії, Морісу Бурне-Монурі. Цей останній прийняв доверення йому завдання і негайно розпочав переговори з партіями останньої партійної

Західня Німеччина нестиме менші кошти утримання війська ЗДА

Бонн. — Між З'єднаними Державами і Німечкою Федеративно-Республікою дійшло до повного порозуміння щодо дальших розрахунків за утримання американських військ, стаціонарних на території Зах. Німеччини. За останній бюджетний рік, що закінчився 30 квітня 1957 р., Західня Німеччина заплатила була на рахунок утримання 250,000 американських воїнів на її території кругло 650 мільйонів нім. марок. Теперішні порозуміння передбачають квоту 335 мільйонів нім. марок на рік, що закінчиться 30 квітня 1958 р., себто майже половину попередньої суми (кругло 78,000,000 доларів). Ця справа засадничо була урегульована під час перебування канцлера Аденауера у Вашингтоні. Західня Німеччина спершу хотіла з цим роком цілком припинити виплату коштів утримання західних військ, стаціонарних на її території, але вона не поставила на ноги власної армії, то ці західно-альянські війська є гарантією безпеки, отже мусити за це платити. Німеччина збільшила дотації на утримання англійських з'єднань, зате зменшила їх у відношенні до Франції, Бельгії і Данії. З усіх цих держав вона на підписала відповідні договори.

Англія готова обміняти атомові дослідження

Лондон. — Англійські рішення уряду, що слід довести до кінця розпочату серію експериментальних вибухів, але, мовляв, треба зробити все можливе, щоб досягнути в ділянці розроблення, яке охоплювало б і ядрову зброю, повне або бодай частинне порозуміння. Англійська опозиційна соціалістична партія працює продовжувати свою кампанію проти уряду, орудуючи антиатомовою демагогією, цілком по лінії союзу з атомною пропанданди. Народи на Лондонській конференції розроблення тимчасово перервали, поки члени НАТО порозуміються одні з одними щодо пропозиції, що їх має пропонувати у Лондоні Геролд Стассен, представник ЗДА. Він привіз ці пропозиції з Вашингтону і пропонує до обміркування їх в головній квартирі НАТО в Парижі.

Японський прем'єр стривожений зростом комуністичних впливів в Азії

Токіо. — Японський прем'єр Нобусукі Кіші вернувся у вівторок 4 червня ц. р. з своєї 16-денної подорожі по шістьох країнах південної і південно-східної Азії. Він був в Індії, на Цейлоні, в Бирмі, Сіамі, Пакистані і на Формозі (Тайвані). За твердженням часописних коментарів, Нобусукі Кіші вивіз із своєї подорожі два найважливіші враження: надзвичайно корисне враження про всебічний розвиток молодих держав, які зойшли після другої світової війни здобули повну незалежність, і надзвичайно гнітуче враження про поширення по всіх цих країнах комуністичних і комуністичних впливів. Політична і культурно-господарська пенетрація СРСР і комуністичного Китаю в південній і південно-східній Азії просто заскочила японського прем'єра, як найбільша і найприкріша несподіванка. Після свого повороту до Токіо він заявив, що буде надалі виступати проти "неутралізму", що його лідером в Азії є індійський прем'єр Неру, та заступатиме концепцію тісної співпраці з демократичним Заходом, в першу чергу З'єднаними Державами. У розмовах з азійськими державними мужами прем'єр Японії піддавав ідеї створення великої організації, яка дбала б про співпрацю з різними країнами південної Азії, японський фабричний промисел та американські фінанси. Інші азійські держави вбачали в цьому проєкті невдоволення, лякаючись того, що можуть залишитись на нижньому ступені господарського розвитку та що будуть цілком залежними від японського промислу.

ЗДА НЕ ВИКЛЮЧАЮТЬ ТОРГІВЛІ З КОМУНІСТИЧНИМ КИТАЄМ

ПРЕЗ. АЙЗЕНГАВЕР НЕ ХОЧЕ ПРОМОВЛЯТИ ЧЕРЕЗ СОВЕТСЬКУ ТЕЛЕВІЗІЮ. — ВІДКИНУВ СУГЕСТІЮ ХРУЩОВА ЩОДО ВИВЕДЕННЯ ВІЙСЬК ІЗ НІМЕЧЧИНИ.

Вашингтон. — Запитаний на останній пресовій конференції у середу 5-го червня про дальше відношення ЗДА до національного Китаю у зв'язку з недавніми тамтешніми анти-американськими заворушеннями і до справи торгівлі з комуністичним Китаєм, през. Айзенгавер заявив, що особисто він не вірить, щоб на довгу мету можна було цілком виключити з будь-яким успіхом торгівлю. У відношенні до національного Китаю не буде ніяких змін і ніхто їх не пропонував — зазначив Президент та пригадав, що Чинг Кай-шек негайно звинувачував у заворушеннях Хрущова не з головної держави і не з рівний президентів ЗДА, "за винятком влади". Однак — казав Президент — як би Совети запросили когось з Америки до інтерв'ю перед советськими телевізійними глядачами і дали гарантії, що те інтерв'ю не буде приглушувати, що йому не будуть перешкоджати, що записаний матеріал матиме свободу слова і що не будуть якимись штучними відгатами советських громадян від телевізора, тоді — заявив Президент — напевне хтось з американського уряду прийме таке запрошення. Щодо суті забороненої Хрущовим справи — ви ведення військ із середньої Європи — то Президент підкреслює, що Хрущові ні слова не натякнув, що після виведення військ з середньої Європи, Совети дозволять на З'єднання Німеччини. Така відповідь Президента — за пресовими коментарями — рівняється відкиненню Хрущової пропозиції з боку ЗДА.

Москва в'яже свою "безприсну" допомогу з політичного приязню

Београд. — Найкращим прикладом на забриханість советської пропаганди, що — мовляв — СССР уділює господарську допомогу нижче розвиненим країнам без в'язання її з політичними цілями, є історія советсько-югославських взаємин — звертати увагу закордонні обсерватори в Югославії. В серпні мин. року, коли воєнська советсько-югославська приязнь, Москва обіцяла Югославії дати її гринами і господарськими доставами коло 175 мільйонів доларів на будову нової великої електростанції в Нікелі в Чорногорії. Однак швидко потім ця приязнь захмарилася "ідеологічними розбіжностями" на тлі мадарського повстання і Москва відклала свою обіцянку, мотивуючи формально багноту оту "мирну" пропаганду Москви.

У СВІТІ

- 760 советських "туристів" прибули з Одеського порту до Парижу кораблем "Грузія". Гоми, що Франція відмовилася припустити советських туристів, якщо вони матимуть з собою гідний безвартісний рубль, советський уряд видав кожному певну квоту доларів. Спеціально вишкелені французькі комуністи — провідники поклади "туристів" переселили до Бастії, звідки почався французький революційний рух, на те місце, де колись стояла гільотина, і на вулиці, де демонстрували паризькі комуністи. Вороги "гидлого капіталізму" заходили в готель "Рояль", на глум королів.
- Комуністичний король Едмунд VII, князь Видздорський, і його дружина пані Стіссон, через яку він зріс 20 років тому англійського престолу, відсвяткували в минулий понеділок 20-і роковини свого подружжя. Вони живуть у родинному замітку за 20 миль від Парижу. З тієї нагоди вони не влаштували ніякого прийняття, обмежившись поштовими й телефонічними привітаннями.
- Східно-німецька поліція в Ляйпцігу, арештувавши п'яного водія вантажного авто, відбила йому право їзди автом, але пообіцяла звернути те право, якщо він докаже свою вартість комуністичній владі, шпигуючи за туристами. Його призначили на "службу" до популярного ресторану біля лаяційського залізничного двору. Але з нього виявився поганіший шпигун: першим "небезпечним" туристом, що його він видав в руки поліції, був високий достойник із польської комуністичної партії.
- З Ляйпцігу масово виникають сиріації: впродовж минулого тижня відставлено до кордонів Сирії коло 80 сирійських робітників. Усі авто, що прибувають до Сирії, підлягають строгій контролі. Диванський уряд застосував ці засоби наслідком мінусових збитків з ворушення, що їх нібито спричинила політична опозиція до теперішнього закордонного уряду. Проте ці заворушення були затіяні в порозумінні з просоветським урядом Сирії.
- У Німеччині, біля Франкфурту, пливучи човном по ріці Майну, втопився два 16-річні хлопці, сини високих американських військових офіцерів в Данії, генерала Ресса, і полковника Огелба з тієї ж місці.

Президент вишле звернення на відкриття бібліотеки ім. Трумана

Вашингтон. — З Вілого Дому повідомляють, що президент Айзенгавер вишле своє звернення на церемонію відкриття бібліотеки ім. Гаррі С. Трумана, яку відбудеться 6-го липня ц. р. в родинному місці цього колишнього президента. Труман передасть тоді цю бібліотеку на власність федерального уряду.

Уряд муситиме зайняти становище до звіту про зв'язок між куренням і пістрямом

Вашингтон. — Представник Крайового Інституту Здоров'я, який існує при Уряді Публічного Здоров'я, заявив, що уряд муситиме зайняти становище до звіту Американського Товариства для Поборова Пістрья про те, що існує причинний зв'язок між куренням цигарок і недугою пістрья легень та серцевиї недугами. Представник Інституту Здоров'я сказав, що ця справа є "дуже серйозна і виглядає на правду", хоч висновки в цьому звіті ґрунтуються тільки на статистичних даних про випадки смерті між курцями і не курцями. Цей урядовець гадас, що в

В АМЕРИЦІ

- Донька колишнього президента Геррі С. Трумана, Маргарета Деніел народилася, син який важить 6 фунтів і 8 унцій. На містку про це Труман сказав до Нью-Йорку, не скриваючи великої радості з того, що став діусцем.
- Паш Айзенгавер була присутня на прийнятті, яке влаштували для неї в столичному Республіканському клубі жінки урядовців, що працюють в Вілому Домі.
- Фінансовий урядовець з місті Александрии, Вірджинія, Юджі Барнвелл, переїздяючи місний архів, виявив, що перший президент ЗДА Джордж Вашингтон в 1794 р. не заплатив 9 фунтів митської податку від посади, яку очолював до 1,500 фунтів. У 1795 Вашингтон заплатив цей податок і крім того, 15 фунтів штрафу за попередній рік.
- Суддя Артур О'Ді в Гакенсеку, Н. Дж., визнає Едгара Сміта винним в убивстві 15-річної Вікторії Зеліської. Він має зазнати на електричному кріслі в однієї з двох камер, який починається 15-го липня. Адвокат заарештованого матиме час на внесення апеляції.
- Агенти ФБІ заарештували в містечку Корпус Хрісті, Текс.

НТШ проти міжнародного з'їзду славистів в Москві

Управа Американського Наукового Товариства ім. Шевченка, на засіданні дня 30-го травня 1957 р. у Шевченківському Домі Культури в Нью-Йорку, Н. Я., обмірковуючи в широкій і неспокійній дискусії справу скликання — за згодою представників американської славистики — до Москви, столиці СРСР, на Міжнародний З'їзд Славистів на дні 1—10 вересня 1958 р., стверджує:

тому, що всі цивілізовані нації світу уважають академічну свободу за необхідну передумову всіх творчих змагань для збільшення знання, поглиблення наук та збагачення їх культур;

тому, що академічна свобода є невід'ємним правом усіх прагнучих науки і виховання молоді;

тому, що академічна свобода є загрозою у СРСР, де знищення її у всіх державах поведених націй, зокрема у старих традиційних центрах європейської науки в Празі, Кракові, Липську, Києві й Вільні;

2. як найгірше осудити згоду делегатів американської славистики на скликання Міжнародного З'їзду Славистів у Москві, у тім центрі довголітньої диктатури Комуністичної партії над славистикою й наукою й напівтиснути її як ганьбу для вільної американської науки;

3. уважати скликання до Москви Міжнародний З'їзд Славистів не за наукові збори, а за імпрезу панславистичної пропаганди Комуністичної партії, влаштувану

а) для осягнення міжнародного признання — як об'єктивної науки, для славистики, тож знаряддя російського культурного імперіалізму над поневоленіми слов'янськими народами;

б) для зорганізування політичних впливів славистичної панславистики на ще вільні центри славистики у вільному світі;

в) для використання комуністичної пропаганди приїзду до Москви й співпраці вільних науковців у З'їзді, як акту морального одобрення комуністичної диктатури над славистикою у СРСР;

г) для остаточного заломання всього довіря молоді до

„ГОІНГ СТЕДИ“

(Закінчення зі стор. 2-ої)

але передусім за дослідницькою метою. Такі історичні, географічні та природознавчі екскурсії прекрасно розвивають здібності спостереження, творення синтезу, показують процес самостійного думання, впливають на силу в духову і фізичну побудову. Чому б не заспокоїти природу не бажаною молоді пізнавати в моделях модерних домів, що з'являються знову просторі ідеальні кімнати з великим столом посередині, докрити якого збиратися буде, як це було колись, ціла родина не тільки для спільної їди, але й для гутірок, читання книжок, настільних гор та іншої розваги.

Хоча наша молодь доволі навантажена обов'язками і не має часу на нудгування, саме тому вона мусить мати хвилини здорового відпруження та примногого дозвілля, а під час малих і великих ферій цілковиту зміну в оточенні і способі щоденного життя. Навіть в суботі і неділі вихідники повинні організувати прогулянки не тільки для фізичного проруху,

нерідко слависти у СРСР, а й для вільних славистів вільних народів, як носії боротьби за повну академічну свободу для славистики і науки у СРСР, а також у Польщі, Чехословаччині й Болгарії.

4. заперечувати до всіх американських науковців, щоб вони — в ім'я гідності людини, в ім'я гідності вільних науковців та вільних виховників американської вільної молоді — не дали себе використувати комуністичній пропаганді панславизму і російського культурного імперіалізму, — щоб вони зберігали Московський З'їзд на знак протесту проти знищення академічної свободи в СРСР, а також за жадні користі з участі не виправдують моральних втрат для американської славистики й науки взагалі;

5. поробити заходи — в порозумінні з іншими американськими-слов'янськими науковими товариствами та іншими центрами славистики у вільному світі, для скликання Вільного Міжнародного З'їзду Славистів, що матиме завдання

а) дати наукове опрацювання наслідків диктатури Комуністичної партії над славистикою за останні десятиліття;

б) представити осяги вільної славистики у вільному світі;

6. Подати ці резолюції до відома ЮНЕСКО за посередництвом нашого Департаменту Сейту.

Проф. д-р Роман Смаля Стоцький, голова, проф. д-р інж. Микола Зайцев і проф. д-р Григор Лужницький, місто голови, інж. Олександр Гладилевський, секретар і члени Управи: проф. д-р Осип Андрушів, д-р Борис Філіпчик, д-р Володимир Каліна, проф. д-р Василь Лев, ред. Василь Мудрий, інж. Михайло Пежамський, проф. д-р Володимир Січинський, проф. д-р Матвій Стахів і проф. д-р Любова Зофійовська.

Конвенція Української Православної Ліги

(Закінчення зі стор. 1-ої)

від УРСР був п. Едвард Попіль зі Скрантоу. Другий наш земляк, теж зі Скрантоу, Осип Бидрус, високий філансовий урядовець Сейту Пенсильванії — вітав учасників бенкету від несправного у своєму Сейті губернатора Лідера, як теж прочитав власноруч, сердечне писмо губернатора до учасників цієї Конвенції. Товариством був п. Михайло Скрабут із Ембриджа. В часі бенкету грали на органах п. Косовська із Вільямінгтона, Дел. Відповіли українського національного гимну закінчено бенкет.

В неділю 2 червня, в храмі Володимир Вел. в Питебурзі Високопресвятих. Митрополит Іоанн відслужив торжественну Архиєрейську Богослужбу, при участі численної духовенства Питебуржчини й великого числа вірних та гостей. При цій нагоді Митрополит висвятив у підданство трьох богословів цієї Церкви, як те підписав у сан протосеяра настоятеля місцевого храму — Впр. о. Микола Харішак. — По полудні в Карнегі, в аудиторії відомої Карнегієвської Бібліотеки — відбувся закінчення цієї Конвенції величавий концерт. Керівниками концерту були п. Іван Гось, Головацький із Міксіракса, а майстром церемонії був п. Іван Новаковський, із Ембриджа. На вступі зложив привітання п. Карнегі. Назву класичних церковних і національних композицій виконав Злучений Хор Української Західної Пенсильванії,

до якого дуже популярними були книжки Ірини Вільде „Метелики на шпильках“ та „Восьма б'є“, що їх темою було шоденне життя шкільної молоді. Чи не скотили б і наші письменники на чужині наблизитися до цієї теми і взяти до уваги дуже скопійковане життя нашого юнацтва, глибокі конфлікти у зударі двох духовних стихій. Батькам, виховникам і людям, що стоять близько дітей і молоді, необхідно збільшити чуйність, глибше спостерігати і досліджувати виховну справу, бо, як показує досвід, не впаде моральність сьогоднішньої молоді, але впаде відповідальність дорослих за долю майбутнього покоління, господарів завтрашнього світу.

ВІЙШОВ ДРУКОМ — новий роман — Т. ОСЬМАЧКИ „РОТОНДА ДУШОГИБУВЦІ“ 365 сторінок. Ціна — \$3.50

Надзвичайно прихильні рецензії на цю книгу вже появились в „Українській Літературній Газеті“, „Молодий Українець“, „Українському Прометей“ та в інших часописах і журналах. Всім, хто замовить цей хвилюючий роман, вислано безкоштовно ще одну партію книжки. Замовлення та гроші, виславляйте на адресу Об'єднання Українських Письменників „ВОЛОСОЗАР“.

WOLOSZOZAR — P. O. Box 9752 — Philadelphia 40, Pa., USA

МУЗИЧНА ШКОЛА ім. М. ЛИСЕНКА в ШІКАГО — улажує —

в НЕДІЛЮ 9-го ЧЕРВНЯ 1957 р. в залах „FANN ARTS BUILDING“ — джер. с. 812 при 410 S. Michigan Avenue в ШІКАГО

ГОДИНУ МУЗИЧНИХ ПРОДУКЦІЙ (РІЧНИЙ ПОПИС)

В програмі вибрані твори великих композиторів. Серед соль та ансамблів, зложених з різноманітних інструментів, в програмі бере участь теж шкільна оркестра (симфоніста).

ПОЧАТОК точно о год. 3-їх. • ВСТУП за програмою.

МУЗИЧНА ШКОЛА ім. М. ЛИСЕНКА в ШІКАГО — улажує —

в НЕДІЛЮ 9-го ЧЕРВНЯ 1957 р. в залах „FANN ARTS BUILDING“ — джер. с. 812 при 410 S. Michigan Avenue в ШІКАГО

ГОДИНУ МУЗИЧНИХ ПРОДУКЦІЙ (РІЧНИЙ ПОПИС)

В програмі вибрані твори великих композиторів. Серед соль та ансамблів, зложених з різноманітних інструментів, в програмі бере участь теж шкільна оркестра (симфоніста).

ПОЧАТОК точно о год. 3-їх. • ВСТУП за програмою.

Конференція Ярослав Стеця в Австралії

Пресове Бюро АБН повідомляє, що Ярослав Стецько перебував в травні в Австралії, де відбув численні Конференції та був присутній на зустрічах з українським громадянством. 1-й та 2-й травня він відбув розмову з віцепрем'єром Сейту Нью Савт Велс, Вас. Форостієм (Джанстани, Па.), п-і Євгенія Короліши-Войтович (Ембридж), п-а Надія Двораківська з Міксіракса та п-і С. Капелюк-Харитон (Карнегі). Атракцією вечора був виступ відомих на всю Америку „Дюкейн Юніверситі Тамборіанс“, з питебуржського Дюкейнського університету. В чудових гуцульських строях виконали ці американські ряд гуцульських танків та зольоспівів, при звуках своєї струнної оркестри. Згадана Конвенція ухвалила ряд резолюцій, з яких загальнонаціональне відношення мають м. ін. такі: просяба до Президента та Уряду ЗДА, щоб і надалі мали на оці гадля свободи й християнські засади в обличчя атеїстично-комуністичної офензиви у світі. Далі, що УПЛІга буде пильно долати про розвій української культури й мови на терені ЗДА; що УПЛІга буде продовжувати й далі свою співпрацю з Українською Лігою Молоді в Півн. Америці та з Українським Конгресом Комітетом. — Чергова Конвенція цієї Ліги відбувається за рік в Джанстани Сіті, Н. Я.

Відкриття пам'ятника на могилі Володимира БЛАВАЦЬКОГО

В неділю, 9 червня 1957 року, о год. 3 після полудня на цвинтарі Факс. Чейз під Філадельфією відбудеться святочне відкриття пам'ятника на могилі бл. п. Володимира БЛАВАЦЬКОГО. Проект пам'ятника виготовив відомий український скульптор Сергій Литвиненко.

УВАГА! ФІЛАДЕЛФІЯ! УВАГА!

ПРОГУЛКА АВТОБУСОМ на — „СОЮЗІВКУ“ — на Величавий Шевченківський Здвиг

Вийдз автобусом в НЕДІЛЮ 16-го ЧЕРВНЯ 1957 р. о год. 5:45 ранку.

ЗБІРКА біля Народного Дому — 847 Н. Френклін. Ціна квитка в обидві сторони — \$6.00. Поворот в неділю ввечері. Голоситися до 11-го червня на адресу: I. SKOCZYLAS — 2115 Mt. Vernon Tel. POplar 3-6010, або у секретарів Відділу. Окружна Рада

УВАГА! НЮАРК й ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ОКР. КОМІТЕТ ВІДДІЛУ УНС НЮАРКУ й ОКОЛИЦІ — організує —

ВІЗД на „СОЮЗІВКУ“ автобусами в дні 16-го ЧЕРВНЯ 1957 р. — о год. 7-їх рано від Української Централі — 180 Вільямс вул., в Нюарку.

Охочі їхати зголосяться негайно у п. В. САЛАБУНА — 145 Westend Ave., Newark, Tel.: ES 5-3562, або у рад. Т. ОЛЕСНИЧКОГО на Укр. Централі в Нюарку, кожного вечора від год. 7-їх там же вилітати по 3 дол. в обидві сторони від особи.

Ю. Баранок, В. Салабун, д-р О. Утриско

Д-р ОЛЕКСА ЛЯТИШЕВСЬКИЙ

СПЕЦІАЛІСТ У ХІРУРГІЇ — повідомляє, —

ВІШ. ГРОМАДЯНСТВО, ЦЮ З ДНЕМ

1-го ЧЕРВНЯ 1957 року

ВІДКРИВ ЛІКАРСЬКУ ПРАКТИКУ при 142 Joralemon вулиці Brooklyn, N. Y.

ГОДИНИ ПРИПНІЯТІ ЗА ПОПЕРЕДНІМ ЗГОЛОШЕННЯМ

Телефон: TRIangle 5-3244

УВАГА! ЗАМОВЛЯЙТЕ! УВАГА!

ДЕСЯТЬ (10) УКРАЇНСЬКИХ ФОНОГРАФІЧНИХ ПЛАТІВКОВ З АЛЬБОМОМ — \$7.50 — (включаючи народні танки, народні пісні, польки, вальси, сучасні польки, танго, козачки, коломийки й інші)

(Всі замовлення на COD — плюс висланою оплатою).

НОВІСТЬ! OLEKSON'S НОВІСТЬ!

UKRAINIAN DANCE FOLIO FOR ORCHESTRA, ALBUM No. 1 (25 selections)

ORCHESTRATION: Violin, 1st & 2nd Clarinets in Bb (or Bb Tenor Sax.); 1st & 2nd Cornets in Bb; 1st & 2nd Alto Sax.; Cello & Trombone; Bass & Tuba. Each Bk. \$1.00. Piano Accompaniment — \$1.50. (most of these selections are recorded) (All Orders C. O. D. — plus shipping charges)

Trident Records Corporation 270 East 10th Street, New York City 9, N. Y.

УКРАЇНСКА МУЗИЧНА СТУДІЯ у ФІЛАДЕЛФІЇ, ПА. — влаштує —

в НЕДІЛЮ 9-го ЧЕРВНЯ 1957 р. КОНЦЕРТ УЧНІВ ПРОФ. ЗОЇ МАРКОВИЧ

КЛАСА ФОРТЕП'ЯНУ в залі УКРАЇНСЬКОГО ГОРОЖАНСЬКОГО КЛУБУ при 847 Н. Френклін вул., Філадельфія, Па. ПОЧАТОК о год. 7:30 вечора

• В разі потреби, зала буде охолоджена • ВСТУП ВІЛЬНИЙ.

УВАГА! ОБВУА! УВАГА!

ЩОМІСЯЧНІ СХОДИНІ ЧЛЕНІВ НЮОАРКСЬКОГО ВІДДІЛУ ОБВУА — відбудуться —

в СУБОТУ 8-го ЧЕРВНЯ 1957 р. — о год. 7-їх веч. в приміщенні Літературно-Мистецького Клубу в НЮОРКУ — 149 Друга Евено.

Д-р Ст. РІПЕЦЬКИЙ — прочитас — ДОПОВІДЬ на тему: „Проблема започаткування відновлення Українських Збройних Сил в 1917 р.“

— Після доповіді дискусія. — Участь членів обов'язкова. — ГОСТЯМ РАДІ!

Того самого дня, і в тому ж приміщенні — о год. 4-їх по пол. СПІЛЬНА НАРАДА Членів Управи з Відпоруниками запрошених Організацій. Управа ОБВУА — Влада Нью Йорк

УВАГА! ОБВУА! УВАГА!

ЩОМІСЯЧНІ СХОДИНІ ЧЛЕНІВ НЮОАРКСЬКОГО ВІДДІЛУ ОБВУА — відбудуться —

в СУБОТУ 8-го ЧЕРВНЯ 1957 р. — о год. 7-їх веч. в приміщенні Літературно-Мистецького Клубу в НЮОРКУ — 149 Друга Евено.

Д-р Ст. РІПЕЦЬКИЙ — прочитас — ДОПОВІДЬ на тему: „Проблема започаткування відновлення Українських Збройних Сил в 1917 р.“

— Після доповіді дискусія. — Участь членів обов'язкова. — ГОСТЯМ РАДІ!

Того самого дня, і в тому ж приміщенні — о год. 4-їх по пол. СПІЛЬНА НАРАДА Членів Управи з Відпоруниками запрошених Організацій. Управа ОБВУА — Влада Нью Йорк

Організацією спільного вїзду автобусами з метрополітальної округи займаються: НЮОРК — п. Петро Кучма — тел.: GRamercy 7-1045; БРУКЛІН (Південь) — п-ні Марія Демидчук — тел.: STerling 8-4403; БРУКЛІН (Північ) — п. Іо. Павлак (в його неприбутті просимо п. Ткача) — тел.: EVergreen 4-9120 та С. Бродик в Нар. Домі; АСТОРІЯ — п. Ів. Сидор — тел.: RAvenswood 8-6033; БРОНКС — п. Гулало — тел.: CYrus 9-0094; ДЖЕРЗІ СІТІ — п. А. Шаран — тел.: SW 8-4285 і п. Костик — тел.: HEnderson 4-5981; НЮАРК, Н. Дж. — д-р О. Утриско, Василь Салабун, Остап Олесницький, Юліан Варанок; ЕЛІЗАБЕТ — п. Іваник — тел.: ELizabeth 4-4164 і Український Народний Дім — тел.: ELizabeth 3-9715; ПАССЕНК-КЛІФТОН — п. Головачук, В. Новацький — тел.: GR 1-0052, В. Марущак — тел.: GR 1-6726; ІВ. Зварич — тел.: OREGory 2-6782; ФІЛАДЕЛФІЯ — І. Скочляк — тел.: POplar 3-6010 або у секретарів Відд.; й інші громади, що бажали б проголошення імен і адрес, тел. телефонів організаторів автобусних поїздок на здиж, прохаємо подати їх до Адміністрації „СВОБОДА“

або у секретарів Відд.; й інші громади, що бажали б проголошення імен і адрес, тел. телефонів організаторів автобусних поїздок на здиж, прохаємо подати їх до Адміністрації „СВОБОДА“

Культурна Комісія УНС та Окружна Рада Відділів УНС Метрополії Нью Йорку і Нью Джерзі

владають

в „День Батька“, в неділю 16-го червня 1957 року, на „Союзівці“, ваканційно відпочинковій оселі УНС, біля містечка Кергонскон у Сейті Нью Йорк

ВЕЛИЧАВИЙ ШЕВЧЕНКІВСЬКИЙ ЗДВИГ

ПОЛУЧЕННЯ ІЗ ВРОЧИСТИМ

Відкриттям Пам'ятника Тарасові Шевченкові, Генієві України

ВІДКРИТТЯ ПАМ'ЯТНИКА ПОПЕРЕДІТЬ ПОГО ПОСВЯЧЕННЯ, ЯКЕ ДОВЕРШИТЬ О год. 11-їх ПЕРЕД ПОЛУДНЕМ ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕНІШИЙ ВЛАДИКА ІОАН ТЕОДОРОВИЧ, МІТР. УПЦ в ЗДА.

У ПРОГРАМІ ВІДКРИТТЯ, яка почнеться о год. 2:30 по полудні співом американського і українського Національних Гимнів та могутнього Шевченкового „Заповіту“ в композиції Вербичського, с. ВРОЧИСТЕ ВІДКРИТТЯ ПАМ'ЯТНИКА, що його довершить, виготовлені відповідне слово, голова УНС Д. ГАЛИЧИН у приналежності творця пам'ятника Ол. АРХИПЕНКА; Привітання, що його виголосить голова Окружної Ради Відділів УНС метрополітальної округи адв. М. ПІЗНАК, хвилюючий ПОКЛИК ШЕВЧЕНКОВІ — складений лаврового вієса та квітів біля пам'ятника дівчатами і дітьми в національних костюмах під час співу Шевченкового „Учтієся, брати мої“ в композиції М. Гайворонського; декламація Шевченкового „Триваєць“ у виконанні лав. Юліана ГРІНКА; промова ред. А. ДРАГАН на тему: „Шевченкове Слово“; спільні й окремі виступи хорів „ДУМКА“ під диригентурою мгра Л. КРУЩЕЛЬНИЦЬКОГО та МЕТРОПОЛІТАЛЬНОГО під диригентурою п. Ст. МАРУСЬВИЧА і при фортеп'яновому аккомпанементі п-ні Олі ДМИТРИВ. Програму закінчить співом гимну Американських Українців „Далека Ти, і близька нам, Кохана Вітчизно“ та пісню „Не пораб“.

ЗАПРОШУЄМО ВВЕСЬ УКРАЇНСЬКИЙ ЗАГАЛ, ЩОБ — КОМУ ЦЕ ТІЛЬКИ МОЖЛИВО — ВЗЯВ УЧАСТЬ У ЦЬОМУ ЗДВИГІ ТА СПОМ'ЯНУВ СВОЮ УЧАСТЬ В НЬОМУ „НЕ З ЛІНН, ТІХИМ СЛОВОМ“ НАБІЛЬШОГО СІНА УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІЇ, ТАРАСА ШЕВЧЕНКА, ПАМ'ЯТНИК ЯКОМУ ЗДВИГНЕНО НА „СОЮЗІВЦІ“, ТОМУ „ШМАТКОВІ УКРАЇНИ НА ВІЛЬНІЙ АМЕРИКАНСЬКІЙ ЗЕМЛІ“

ПРИЇЗДЖАЙТЕ АВТОМОБІЛЯМИ І АВТОБУСАМИ! •

• ПРИЇЗДЖАЙТЕ В НАЦІОНАЛЬНИХ КОСТЮМАХ!

Організацією спільного вїзду автобусами з метрополітальної округи займаються: НЮОРК — п. Петро Кучма — тел.: GRamercy 7-1045; БРУКЛІН (Південь) — п-ні Марія Демидчук — тел.: STerling 8-4403; БРУКЛІН (Північ) — п. Іо. Павлак (в його неприбутті просимо п. Ткача) — тел.: EVergreen 4-9120 та С. Бродик в Нар. Домі; АСТОРІЯ — п. Ів. Сидор — тел.: RAvenswood 8-6033; БРОНКС — п. Гулало — тел.: CYrus 9-0094; ДЖЕРЗІ СІТІ — п. А. Шаран — тел.: SW 8-4285 і п. Костик — тел.: HEnderson 4-5981; НЮАРК, Н. Дж. — д-р О. Утриско, Василь Салабун, Остап Олесницький, Юліан Варанок; ЕЛІЗАБЕТ — п. Іваник — тел.: ELizabeth 4-4164 і Український Народний Дім — тел.: ELizabeth 3-9715; ПАССЕНК-КЛІФТОН — п. Головачук, В. Новацький — тел.: GR 1-0052, В. Марущак — тел.: GR 1-6726; ІВ. Зварич — тел.: OREGory 2-6782; ФІЛАДЕЛФІЯ — І. Скочляк — тел.: POplar 3-6010 або у секретарів Відд.; й інші громади, що бажали б проголошення імен і адрес, тел. телефонів організаторів автобусних поїздок на здиж, прохаємо подати їх до Адміністрації „СВОБОДА“

або у секретарів Відд.; й інші громади, що бажали б проголошення імен і адрес, тел. телефонів організаторів автобусних поїздок на здиж, прохаємо подати їх до Адміністрації „СВОБОДА“

Не забудьмо спом'янути. . !

ПРАЦІ
• **HELP WANTED MALE** •

OUTSIDE MACHINISTS
Тільки першорядні.
COASTAL DRY DOCK & REPAIR CORP.
1435 Richmond Terrace
West Brighton, Staten Island

ПРАЦІ
• **HELP WANTED FEMALE** •

ВІЗМУ ДОБРУ ЖІНКУ
для догляду дітей
і домашньої праці
в українську родину.
Гарна місцевість.
Окрема кімната і платня, після
укопи.

V. GREGOR
155 Neilson St.
New Brunswick, N. J.
Charter 7-3276
вечером: ELIOT 6-1888

ОПЕРЕНТОРКИ
Досвідчені при плястичних
проектах.

TEDEE PLASTICS
259 S. Regent St.
Port Chester, New York
Westmore 9-3206

**Потрібно досвідчених
ОПЕРЕНТОРОК.**
Звичайні швачки.
Нічна праця.
5:30 PM. до 10:30 PM.
Call: SUNSET 5-3185
Перед 6 PM.

ГОСПОДИНЯ
Спання на місці.
Власна кімната і лавічка.
Мусить бути ввічливою до дітей.
Lawrence Island
Добра платня.
Останні рекомендації.
Call: FRANKLIN 1-1350

ГОСПОДИНЯ
Спання на місці.
Власна кімната і лавічка.
Пропорція, всі приладдя.
2 дітей — 11 і 6 років.
Без варення \$40 тижнево.
Останні рекомендації.
Hempstead, L. I., Vicinity.
Call: IV 9-6506

ОПЕРЕНТОРКИ
Дитяча одяг.
Поодинокі і подвійні голки.
Побажані до досвіду.

KID GEMS
37 Prospect Ave.
Lynbrook, Long Island

ОПЕРЕНТОРКИ
Досвідчені
при шитті сукновок.
Добра платня.
Постійна праця.

JUDY DRESS CORP.
617 Sackett St. — Brooklyn, N. Y.
між 3-ю, а 4-ю Евениями.

ЩАДІТЬ У ЛЕГКИХ СПОСІБ
КУПИТИ СВОЇ БОНДИ
ЧЕРЕЗ ПЕРВІОЛ СЕРВІС!

• Праця — Help Wanted — Agency — Праця •

Шукаєте праці — шукаєте робітника?
Зверніться до Агенції Посередництва Праці
TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY
33 — 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. ORchard 4-1137
Особливо потрібні кваліфіковані, або некваліфіковані
робітники до праці в ресторанах,
КУХАРІ, БУФЕТОВІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ,
ПОСЛУГАЧІ, ПОМИВАЧІ і т. д.
Заходьте до нашої Агенції, яка існує вже 30 років!
Наша Агенція відома, що дає охочим добру і добре
платню працю! Переконайтеся про це!
JOHN GELETY, власник

• MISCELLANEOUS •

УКРАЇНСЬКЕ ВИСИЛКОВЕ БЮРО
EUROPE PARCEL SERVICE
6004 S. Mozart Street Chicago 29, Ill., USA
Tel.: WA 5-3829

З НАГОДИ СВОЇ 10-літньої ДІЯЛЬНОСТІ ВИСИЛАС
НА ВАТКІВЩИНУ ЧЕРЕЗ АНГЛІЮ І ШВЕДЦЮ

ДАР
в кожній замовленій пакочі до 22-ох фунтів —
10 фунтів цукру, рису, або мила.
До кожної п'ятої замовленої пакочі додає даром 3 метри
вогнивого матеріалу на убрання, або пальто.
Фірма висилас одяги, взуття, шкіру, текстильні мате-
ріали, акордеони, машини до шиття, фотоапарати, всі роди
харчів і медичини.
Всюді відкрите кожного дня від 10-ї ранку до 9-ї вечора,
а також в суботу і неділю.
ФІРМА ГАРАНТУЄ ДОСТАВУ КОЖНОЇ ЗАМОВЛЕНОЇ
ПАЧОК В 100%.

Увага! Дітройт і околиця! Увага!
ДІТРОЙТСКА КОМПАНІЯ ЕДІСОН
DETROIT EDISON COMPANY

Прибутток на підставі вказаного дивиденду — 5%
Дітройтської Компанії ЕДІСОН (The Detroit Edison Com-
pany) виплачувалася попередньо дивиденд від 1909 р. Після
станції вказаного теперішнього дивиденду в сумі 2.00 дол.
від акцій ринку, прибутток становить 5%. Це проста річ ку-
пити акції Дітройтської Компанії ЕДІСОН, а саме 10, або
25, або а більше. Ціна акцій нинішня є під теперішню пору
приблизно на 41.00 доларів.

Прохаємо витати нижче поданий — КУПОН — і пі-
слати негайно на адресу:

Acme Kidd & Co.
500 Griswold Street,
Guardian Building
(Ground Floor),
Detroit 26, Michigan.
Телефон: WO 3-4320

Attention: Mr. B. ROCHMURSKY.

Прохаю вислати мені інформації про Дітройтську
Компанію ЕДІСОН, безкоштовно і без ніякого зобов'язан-
ня.

Ім'я і прізвище _____ Місцевість _____
Вулиця _____ Ч. телефон _____
Стейт _____

ПРАЦІ
• **Help Wanted Male-Female** •

MEN — WOMEN
Miscellaneous
Factory Work. 5 day week.
Some overtime
Steady Employment
Union Benefits.
ST 4-7880
Ask for Mr. Taylor

(2) GRILL
чоловіків і жінок
з досвідом.
(5) вейтерів. Голоситися 9-5.
HYLAN CHARCOLETTE
4076 Hylan Blvd.
Next to Dairy Bar, 1 Block from
Nelson Ave.
Great Kills, Staten Island, N. Y.

ОПЕРЕНТОРКИ (ЖІНКИ)
при шиванні і робленні
підшивки.
Жіночі плащі і накидки.
Юніана фабрика, пост. праця.
ROY CAVAL FASHIONS
107 E. Sunrise Hwy.
Freeport, Long Island
Freeport 9-3890

• **Business Opportunity** •

WINDOW CLEANER BUSINESS
на продаж.
з причини хвороби власника.
Genova, N. Y., гарне містечко.
Доходу \$500 на місяць.
20 років виробничий бізнес.
Stephen SIKORA
65 Cherry St.
Genova, N. Y.
Phone: 9-7132

ДЕЛКАТЕСЕН
на продаж в Брукліні
Досконале положення, близько
сабіно, театру, догідно для
прохочих.
Все влаштування, заложене
перед 65 р.
Дозвол на продаж пива, салати,
напої, домашні, погани.
Тиж. оборот \$2,300.
Телеф. до власника: GE 5-4214

БАР І РЕСТОРАН
Prospect Park,
дільниця Брукліну.
Довгий ліз.
Помірювана ціна.
Без посередництва.
Телеф: ST 8-8706 — день

БУЧЕРНЯ
Brooklyn
\$ 600 тижневий оборот.
Можна збільшити.
Помірювана ціна.
Тел.: SH 8-1768

BUY U.S. BONDS
THROUGH PAYROLL SAVINGS

• **НАПРАВКИ** •

ВСІ ЧАСТИ до направи печей,
аутих, газових, нафтових,
огрівачів парової і гарячої во-
дою, як також усі нові печі
можуть доставити в
STOVE MFRS CORP.
182-186 Mulberry Street,
Newark 1, N. J.

РОЗШУКИ
Потрібно АННУ ФІЛКОВСЬ-
КУ, тапер замужню за Никола-
са Добором, дошку Михайла,
яна приїхала з с. Новосілки, Ук-
раїна. Вона правдоподібно пере-
буває в Нью-Йорку, або околиці.
Хто знав би про неї, або вона
сама, прошу писати на адресу:
Peter BILYK
9 Lippincott St. W.
Weston, Ont., Canada

Потрібно свого вуйка
МИХАЙЛА МАШКА
з села Годиниш, пов. Городок
Ягальонський, який виїхав до
Канади і там, правдоподібно,
живе.
Хто знав би про нього, прошу
писати на адресу Михайла
Хороса:
Mike HORUS
RD 2, Box 118
Leechburg, Pa.

НАДІЯ РОМАНІВ (по чолові-
чому Сидір), рік народж. 1921,
Мостиська, коло Львова. Бать-
ки Володимир Романів, Анна з
Кучів Романів. Хто знав би про
неї, прошу писати на адресу:
Walter KUPECKY
325 Twenty-first Avenue
Paterson 3, N. J.

Потрібно **МИХАЙЛА МАТУ-
ШЕВІЧКОГО**, з с. Фальварки —
Золочів. Хто має про нього де-
які відомості, прошу ласкаво
писати:
Maria ZABOLOTNA
480 So. 13th St.
Newark 3, N. J.

Темрокович Софія, донька Ка-
терини Темрокович, з Вілого
Камени, пов. Золочів, шукає за
**ВОЛОДИМИРОМ ШИМАНСЬ-
КИМ**. Хто знав би про нього,
або він сам, прошу зголоситися
по ближчій інформації і по зни-
жці на понижку адресу:
Gregor ROMANUK
215 Sheridan Ave.
Elmira Heights, N. Y.

Потрібно вуйка
МИХАЙЛА ПІСКОР
із села Молодич, пов. Ярослав.
Колісь жив в Нью-Йорку на
10-й вулиці.
Хто знав про його вуйка, або
він сам, прошу відгукнутися на
адресу:
Anastazja DEREWETZKA
329 E. 14th Street
New York City
Tel.: GR 5-9581

Олена Бабиш
потрібно рідного брата
МИХАЙЛА БАБИША,
як також: **МИХАЙЛО САМКУ-
ЛІЧ**, **ВАСИЛЬ ОПТЕМ**, **ІЛ-
КО РОГАЧ**, **ЮРКО БАБИШ** та
МАРИЯ ГОДОВАНІНА.

Всі вище згадані особи похо-
дять з сіл: Ростоки Горішні та
Лішня, пов. Лозька, Лемківщина.
Мало для них відомостей від рід-
них з Краю. Хто знав би про їх
політо, або вони самі, прошу
писати на подану адресу:
Olena WARSHONA
36 Cady St. — Amsterdam, N. Y.
Заграниці часом, прошу не-
редрукувати.

Отримайте членом Українського
Народного Союзу, а тим самим
і спільниками 18 мільйонного
найма організації.

• **ВАКАЦІЇ** •

JOHN MAGREL
P. O. Box 1, Neversink, N. Y.
Telephone: Liberty 167M1

• **ВАКАЦІЇ** •

ПІЯНУЙТЕ СВОЇ ВАКАЦІЇ НА
ПАЙН ГІЛЛ РЕЗОРТ
30-го ТРАВНЯ відкривається
ВАКАЦІЙНО-ВІДПОЧИНКОВИЙ СЕЗОН
Приймається замовлення листовою:
PINE HILL RESORT, Milford, N. J.
або телефон: Milford N. J. 44714.
По ближчій інформації дзвоніть до п. Грицьковича, Нью-Йорк:
CA. 8-9884.

• **REAL ESTATE** •

Увага! МЕШКАНЦІ ШИНАГА! Увага!
В ЧУДОВІЙ ROUND LAKE,
в околиці українського вакаційного табору
для молоді —
2 площі, 40 x 120.
Вода — Електричність — Каналізація.
Площі 33 x 34 при Round Lake Drive, зараз на полудне
від Rawlings Rd.
НЕЗВИЧАЙНА НАГОДА.
Мусить продати за найліпшу ofertу.
Телефонуйте до власника:
PROspect 6-0522

META Jewellers
WATCHES JEWELRY
RADIO V
236 E 14th St
NEW YORK 3, NY

НЕБУВАЛА НАГОДА!
НА ПРОДАЖ — великий фронтоний — БАР
та **ВЕЛИКА ЗАЛІА** — з окремою барою на
ВЕСІЛЛЯ, ПРИЙНЯТТІ з танцями і т. д.,
включаючи 5-кімнатний апартамент.
Тижневий оборот — \$1,000.
Добре положення, добра клієнтеля — багато місця для
паркування.
Власник був у бізнесі 22 р. продаж з уваги на старші роки.
По ближчій інформації, прошу писати на адресу:
800 Rosell St. (Corner Henry St.) Linden, N. J.
або телефонувати: **Hunter 6-9645**

• **FARMS FOR SALE** •

ВЕЛИКА КУРЯЧА ФАРМА
МОДЕРНИЙ ДВО-ПОВЕРХОВИЙ МУРОВАНИЙ
З ПИВНИЦЕЮ БУДИНОК.
Новочасні удосконалення і приладдя на 5,000 носних курей
і 5,000 малих курчат.
Огрівання курят — Гаряча вода — Гараж на 4 авта —
Шоп — і ще 3 бичі будинки.
Дерев'яний 2-род. дім: 9 кімнат, 3 лавічки, ол. огрівання.
15 акрів родючої землі, при добрій дорозі;
Багато молодих родючих овецьких дерев;
Величезна школа і містечко.
Заступство коштує — \$65,000.
НАГОДА ДЛЯ УКРАЇНЦІА ЗА — \$36,000.
\$15,000 — готівки — з амортизацією на 10 років.
Зацікавлених власників радо приймемо, або пишть:
M. NICK SWIATYJ
St. Nicholas Village Glen Gardner, N. J.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

БАЙОН, Н. Дж. — В-во св. Арх. Михайла, Відд. 213, пові-
домляє, що місячні збори відбу-
дуться у вівторок 11-го червня,
о год. 7-й веч. в УНДомі 35
W. 19th St. Проситися свої чле-
ни прибути і виплатити свої за-
датки вклада. Рівночасно пові-
домляється, що автобуси на
«Союзівку» будуть їхати в день
16-го червня, о год. 7-й ранку,
від УНДому. Проситися тих, які
хочуть поїхати, щоб зголосилися
до: В. Салія — 85 Andrew St.,
або: В. Васараб — 573 Ave. "E",
В. Салія, голова; М. Данилюк,
кас.; А. Васараб, секр.

ПОНІСТАВН, О. — Відд. 230
св. І. Христителя, повідомляє
всіх своїх членів, що місячні
збори відбудуться в неділю
9-го червня, о год. 3-й по пол.,
в своїй домівці — 914 Franklin
Ave. Проситися прийти, з огляду
на важливі справи до поголо-
дження. — М. Мушинський,
голова, Д. Войтович, кас.; П.
Лішак, секр.

• **ВАКАЦІЇ** •

ВАКАЦІЇ
2 & 3 род. бонгач, свіжо відно-
влені. Прив. лавічки, пралини,
город до забаби. Прив. озеро,
даром купити і лодкування. По-
мірювана сезонна ціна. Укра-
їнський заряд. На бажаючих ін-
формаційний об'єкти. Також на
продаж площі і літні бонгачі.
Помірювана ціна.
JOHN MAGREL
P. O. Box 1, Neversink, N. Y.
Telephone: Liberty 167M1

• **ВАКАЦІЇ** •

ЗМІНА АДРЕСИ!
Ще раз приваждемо наших
передплатників, що зміни-
ють місце свого побуту, щоб
одночасно з повідомленням
про зміну адреси обов'язко-
во прислали поштові марки
намама 10¢ за виготовлення
нової адресної картки, а чле-
нам УНСоюзу ще 2 марку свого
Відділу.
Адміністратія «Свободи»

• **REAL ESTATE** •

Увага! МЕШКАНЦІ ШИНАГА! Увага!
В ЧУДОВІЙ ROUND LAKE,
в околиці українського вакаційного табору
для молоді —
2 площі, 40 x 120.
Вода — Електричність — Каналізація.
Площі 33 x 34 при Round Lake Drive, зараз на полудне
від Rawlings Rd.
НЕЗВИЧАЙНА НАГОДА.
Мусить продати за найліпшу ofertу.
Телефонуйте до власника:
PROspect 6-0522

META Jewellers
WATCHES JEWELRY
RADIO V
236 E 14th St
NEW YORK 3, NY

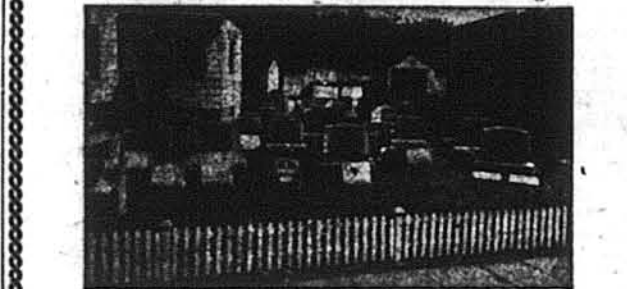
У 7-му РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
МОГО ДОРОГОГО ЧОЛОВІКА
дня 4-го червня 1950 року
Тяжким сном заснув Ти, Я баритися не буду,
В гробі спочинаєш, [милый, До Тебе прилину,
І за мене сиротину Будем разом із Тобою
Вже не пам'ятаєш. Ув одині хатині,
Кожен день Тебе чекаю, Тільки хмарка понад нами
Жду Тебе до себе — Буде пролітати
Ні тільки бачу, як в задумі, І дощем, як сльозами, буде,
Стоїш Ти у небі. Платати-ридаєш.

Горем прибіта дружина
КАТЕРИНА ГОЛДЕР

Кожний свідомий українець та кожна свідомка українка вважатиме
своєю обов'язком стояти в рядах Українського Народного Союзу,
щоб своїм членством збільшити ряди ідейних українських
працівників.

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ! • ЧИТАЙТЕ! • ПОШИРЮЙТЕ!
„ОВИД“
Журнал літератури, мистецтва і політично-громадської
проблематики.
НА ВАЖАННЯ ВИСИЛАСМО ОКАЗОВІ ПРИМІРНИКИ.
АДРЕСИ: **OVYD — HORIZON**
O. P. O. Box 1476 2228 W. Chicago Ave.
New York 1, N. Y. Chicago 22, Ill.

НА ГАРНИЙ СПОМІН ... КУПИТЬ ПАМ'ЯТНИК У



ROSE HILL MONUMENTS
184 Union Ave. (near Lyons Ave.) Irvington, New Jersey
Українські продажні — S. ZELINSKY — PHILIP CHUY
Ми обслуговуємо і ставимо пам'ятники на всіх цвинтарях
в околиці 100 миль. — Також робимо написи.
Tel.: ESsex 2-0468

НАЙКРАЩА ФІРМА ВИСИЛКИ ПАЧОК
ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ
під керівництвом
John S. Feigner
1530 BEDFORD AVENUE, — BROOKLYN 16, N. Y.

Фірма ця уповноважена приймати тут митні
оплати.
Для досконалої обслуги і експедиції у висилці пачок
фірма ця відкриває такі відділи:

78 Second Ave., New York City, N. Y., Tel.: ORchard 4-1540
11601 Jos. Camp Ave., Detroit 12, Mich. — TOwnsend 8-0283
651 Albany Avenue, Hartford, Conn. — Tel.: CHapel 7-5184
121 So. Vermont St., Los Angeles, Calif. — Tel.: DUankirk 5-6550
832 North 7th St., Philadelphia, Pa. — Tel.: WA 3-1747

Ви можете висилати все — нову й ношену одягу, харчі і всі
роди ліків — стріптомсини, пеніциліну, рікфам і інші.
Ліки висилані легше, поштою доходять на протязі 7-10 днів.

Можна слати: машини до писання з різною азбукою,
акордеони і машини до шиття. — Гарантуємо доставку і ви-
силасмо посвідку одержання з підписом відборця.

НОВА АДРЕСА ФІРМИ:
1530 BEDFORD AVENUE, BROOKLYN 16, N. Y.
Tel.: Ingersol 7-6465, Ingersol 7-7272.

Кожну пачку висилася зараз і доставляється на протязі
около 7 тижнів, легуєською поштою на протязі 8-10 днів.

Фірма відкрита щоденно і в неділі від 9-ї год. рано.
В суботу від 9 рано до 4 по полудні.

Засновано 1926 р. Tel. AL 4-8779

KOWBASNIUK AGENCY
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО.
277 East 10th Street New York 9, N. Y.

ВСІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕНЬ —
ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ
БІЛІТИ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ
ЧАСТИН СВІТУ.
ВСЯКІ ІМПІРАЦІОННІ СПРАВИ.

ПАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ в АЗІІ
(Жадайте наших каталогів)
Міжнародні поштові перекази.

Віра Ковбасніук-Шумейко Антін Шумейко

Година: 10 рано до 7-ї вечора. Субота 10 рано до 1-ї п. п.

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга Шпирі і Чесна
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
IRVINGTON, N. J.
NEWARK, N. J.
ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНИК
Обслуга чесна і найкраща
ЦІНИ ПРИОТУПНІ

John Bunko
Licensed Undertaker
& Embalmer
REASONABLE PRICES
437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Зашапується похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована темпера-
тура, Модерна каліція
до ужитку даром.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2568

ТАРЗАН, ч. 3877. Несподівана новинка.



Хоч несподівано нападений
ззаду, Тарзан швидко пере-
вернув своїх нападників. — Це
була ваша вина, — хлипав
один, — що Боло і вабулю
живуть в нужді... ви її при-
вели до нас!
— Білу жінку? — запитав
Тарзан. — Ажже ж! — сказав



презирливо Боло. — Наша
золотоволоса королева... і
зрадливі знахур панує ра-
зом із нею!
— Подивіться! — закінчив
він і обернувся плечима. Ма-
лополюдина пильно подивилася
на брутално побиту людину.